

**No. 41650**

---

**Multilateral**

**Agreement establishing the Caribbean Food Corporation (with annex). Georgetown, 18 August 1976**

**Entry into force:** *27 August 1976, in accordance with article 39 (see following page)*

**Authentic text:** *English*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Caribbean Community, 19 July 2005*

---

**Multilatéral**

**Accord portant création de la Corporation alimentaire des Caraïbes (avec annexe). Georgetown, 18 août 1976**

**Entrée en vigueur :** *27 août 1976, conformément à l'article 39 (voir la page suivante)*

**Texte authentique :** *anglais*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Communauté des Caraïbes, 19 juillet 2005*

<b>Participant</b>	<b>Definitive signature</b>
Antigua	27 Aug 1976 s
Belize	24 Aug 1976 s
Guyana	18 Aug 1976 s
Trinidad and Tobago	20 Aug 1976 s

<b>Participant</b>	<b>Signature définitive</b>
Antigua	27 août 1976 s
Belize	24 août 1976 s
Guyana	18 août 1976 s
Trinité-et-Tobago	20 août 1976 s

[ ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS ]

## AGREEMENT ESTABLISHING THE CARIBBEAN FOOD CORPORATION

### PREAMBLE

The Contracting Parties, being Governments of the Member States of the Caribbean Common Market;

Conscious of the need to adopt a scheme for the rationalisation of agricultural production within the Region with a view to promoting complementarity in national agricultural programmes as contemplated in Article 49 of the Annex to the Treaty Establishing the Caribbean Community;

Noting the alarming rate of increase in the importation of agricultural products into the Region caused to some extent by the inadequate methods and practices of farming on a large or small scale in the past;

Mindful of the need to increase agricultural production within the Region and to facilitate the transportation, distribution and marketing of the products thereof within and without the Region;

Considering that while any such scheme should be organised on a sound commercial basis full advantage should be taken of the potential of the scheme for assisting in the development of small farming enterprises and the development of the human resources of the Region;

Determined to remedy the situation by using advanced technology to implement a viable and efficient import replacement scheme in order to achieve self-sufficiency in food and to raise nutritional levels within the Region without displacing or competing with national efforts;

Have agreed as follows:

### CHAPTER I. ESTABLISHMENT, OBJECTIVES, MEMBERSHIP AND POWERS OF CORPORATION

#### *Article 1. Establishment*

By this Agreement the Contracting Parties establish a Caribbean Food Corporation having the objectives, membership and powers hereinafter specified.

#### *Article 2. Interpretation and Application*

1. In this Agreement unless the context otherwise requires:

- (a) "agricultural production" includes the production of fish and meat;
- (b) "Common Market" means the Caribbean Common Market established by the Annex to the Treaty;
- (c) "Corporation" means the Caribbean Food Corporation established by Article 1;

(d) "dollar" means a dollar in the territory of the principal office of the Corporation;

(e) "financial year" means the period January 1 to December 31, unless the Board of Directors otherwise determines;

(f) "Less Developed Countries" or "LDCs" has the same meaning as in Article 3 of the Treaty;

(g) "Member Country" means any Country which signs or accepts or accedes to this Agreement;

(h) "More Developed Countries" or "MDCs" has the same meaning as in Article 3 of the Treaty;

(i) "Region" means the States comprising the membership of the Common Market;

(j) "Secretary-General" means the Secretary-General of the Caribbean Community established by the Treaty;

(k) "Treaty" means the Treaty Establishing the Caribbean Community done at Chaguaramas on 4th July, 1973.

2. Any question of interpretation or application of the provisions of this Agreement not otherwise expressly provided for shall be submitted to the Board of Governors for decision by a simple majority of the total number of Governors.

### *Article 3. Objectives*

The Corporation shall have as its objectives the production, processing, packing, storage, transportation, distribution and marketing of food, and without limiting the generality of the foregoing, the following:

(a) identifying, planning and implementing all stages of agricultural production schemes and any schemes relating thereto and, in pursuing the foregoing, to co-operate with national agencies;

(b) mobilising funds, technical and managerial skills from within and without the Region to promote, finance and implement agricultural production schemes;

(c) organising and facilitating the bulk purchase of agricultural inputs, as well as the marketing and other services associated with agricultural production schemes.

### *Article 4. Membership*

1. Membership of the Corporation shall be open to:

(a) the Countries listed in the Annex to this Agreement;

(b) new Members of the Common Market or of the Community;

(c) Associate Members of the Common Market and other Countries having a special relationship with the Common Market or with the Community.

2. The Countries listed in the Annex to this Agreement, the Governments of which sign this Agreement, in accordance with paragraph 1 of Article 38 or accept the said Agreement in accordance with paragraph 3 of the said Article 38 shall become Members of the Corporation.

3. Countries admitted as new Members of the Common Market or of the Community may become Members of the Corporation in accordance with Article 40 of this Agreement.

4. Associate Members of the Common Market and other Countries having a special relationship with the Common Market or with the Community may become Members of the Corporation in accordance with Article 41 of this Agreement.

*Article 5. Powers and Functions*

In order to achieve its objectives, the Corporation shall have power:

(a) itself or through its subsidiaries to operate within the Common Market or, in furtherance of its objectives outside thereof, including in particular, power to:

- (i) make investments;
- (ii) establish, manage and operate enterprises;
- (iii) engage in activities for the purchase, processing, transportation, marketing and distribution of products;
- (iv) engage in financial operations;
- (v) engage in any other activity related to its objectives;

(b) to act as agent for any government or any government authority;

(c) to sell, lease, or otherwise dispose of the undertaking, property, assets, rights and effects of the Corporation or any part thereof for such consideration, if any, as it thinks fit;

(d) to finance or assist in financing the sale of equipment, machinery, vehicles, commodities or any other tangible personal property by way of purchase and resale, leasing, hire purchase, deferred payment or any other similar transaction and to institute, enter into, carry on, finance or assist in financing the sale and maintenance of equipment, machinery, vehicles, commodities or any other tangible personal property upon any terms whatsoever, to acquire and discharge leases, hire purchase, deferred payment or other agreements or any rights thereunder whether proprietary or contractual;

(e) to establish branches, agencies, representative offices, affiliates and subsidiary companies in any Member Country and to regulate and discontinue the same;

(f) to amalgamate, enter into any partnership or any arrangement for sharing profits, union of interests, co-operation, joint venture, reciprocal or otherwise with any person, partnership or company where such amalgamation, partnership or arrangement may seem conducive to any of the Corporation's objectives;

(g) to form, promote, finance and assist companies, co-operatives and partnerships;

(h) to subscribe for, purchase or otherwise acquire and hold, sell, exchange, transfer, assign or otherwise dispose of and generally deal in the bonds, debentures, stocks, shares or other securities of any bank, corporation, company, co-operative or association, and while such owner to exercise all the rights of ownership including the right to vote;

(i) to do all or any of the above things within or without the Region and either as principal, agent, trustee or otherwise and either alone or in conjunction with others and either by or through agents, trustees or otherwise;

(j) to do all such other things as may be considered to be incidental or conducive to the exercise of the above powers or any of them.

And it is hereby declared that the word "company" in this Article shall be deemed to include any body of persons whether corporate or unincorporate, and that the powers specified in the different paragraphs of this Article shall, except where otherwise expressed in such paragraphs, be in no wise limited by reference to any other paragraphs or the name of the Corporation, but may be carried out in as full and ample a manner and shall be construed in as wide a sense as if each of the said paragraphs defined the powers of a separate, distinct and independent company.

## CHAPTER II. CAPITAL AND OTHER RESOURCES

### *Article 6. Authorised Capital*

1. The authorised capital of the Corporation shall be one hundred million dollars. The authorised capital shall be divided into shares of one thousand dollars each, the initial issue of which shall be available for subscription only by Member Countries in accordance with the provision of Article 7 of this Agreement.

2. The authorised capital may be increased by the Board of Governors on the recommendation of the Board of Directors.

### *Article 7. Initial Issue of Shares*

1. There shall be an initial issue (hereinafter referred to as "the initial issue") of share capital to the value of ten million dollars comprising of at least two portions. The first portion to the value of four million, four hundred and fifty thousand dollars shall be allotted and subscribed for in this Article and in Article 8 of this Agreement. The remainder of the initial issue shall be available for allotment and subscription in a manner and at a time as the Board of Directors may determine.

2. The first portion of the initial issue taken up by the MDCs, Belize and LDCs (other than Belize) shall be allotted as follows:

Barbados - \$ 500,000

Guyana - \$1,250,000

Jamaica - \$1,250,000

Trinidad and Tobago - \$1,250,000

Belize - \$100,000

LDCs (other than Belize) - \$100,000

3. In respect of the shares allotted to the LDCs (other than Belize) the WISA Council of Ministers shall determine and notify in writing to the Secretary-General its undertaking to subscribe for the shares so allotted.

4. Share capital of the initial issue shall be issued at par unless the Board of Governors decide otherwise.

5. Liability of Member Countries on shares shall be limited to the unpaid portion of their issue price.

6. Except as provided in paragraph 5 a Member Country shall not be liable, by reason only of its membership, for obligations of the Corporation.

*Article 8. Payment of Subscription*

1. A Member Country which has taken up shares from the first portion of the initial issue shall make payment to the Corporation for such portion within three weeks after the time prescribed by the Board of Directors for such payment. The remainder of the initial issue shall be paid for in such amounts and within such time as the Board of Directors may determine provided that the amount required to be paid by a Member Country for its shares in the remainder of the initial issue shall bear the same proportion as that Member's share in the first portion bears to the total subscribed shares of the first portion.

2. Where any payment in respect of the initial issue of shares is sought to be made before the holding of the inaugural Meeting of the Board of Directors that payment shall be made to the Government of the place in which the principal office of the Corporation is located, and shall be held by that Government on behalf of the Corporation until such time as the Board of Directors requires that payment be handed over to the Corporation.

3. Any subsequent issue of share capital shall be issued at par value unless the Board of Governors decides otherwise and shall be paid for by Member Countries in such instalments as the Board of Governors after consultation with the Member Countries who are subscribers to that issue may determine.

*Article 9. Transfer of Shares*

Shares shall not be pledged or encumbered in any manner whatsoever and may be transferred only to another Member Country.

*Article 10. Capital Resources*

1. The resources of the Corporation shall consist of:

- (a) ordinary capital and resources; and
- (b) loan capital resources.

2. In this Article, the term:

(a) "ordinary capital resources" includes:

- (i) issued share capital of the Corporation allotted pursuant to Article 7;
- (ii) income derived from the aforementioned funds;
- (iii) any other funds or income received by the Corporation;

(b) "loan capital resources" means funds borrowed by the Corporation for the purpose of meeting any of its obligations or discharging any of its functions.

CHAPTER III. OPERATING PRINCIPLES, INVESTMENT PROGRAMMES AND REPORTS

*Article 11. Operating Principles*

1. In pursuance of its objectives the Corporation shall invest in enterprises which are financially viable, due regard being paid to the following important criteria:

(a) the ability of the enterprise to increase agricultural production in order to achieve the greatest possible self-sufficiency within the Region; and

(b) the ability of the enterprise to produce agricultural products that will raise the nutritional levels within the Region.

2. In the performance of its functions the Corporation may:

(a) utilise the services of wholly owned subsidiaries;

(b) enter into joint enterprises with national governments, government agencies and statutory bodies;

(c) utilise where appropriate the services of the Caribbean Investment Corporation, the Caribbean Development Bank, the Caribbean Agricultural Research and Development Institute and similar institutions within or without the Region.

3. In making investments in private enterprises, regionally owned and controlled enterprises shall be preferred.

4. Before engaging in any enterprise in a Member Country the Corporation shall obtain the approval of the Member Country in which the enterprise is to be located.

*Article 12. Investment Programmes*

1. The Board of Directors shall submit for approval of the Board of Governors, investment programmes at such times and for such periods as the Board of Governors may determine. These investment programmes shall take into account the respective policies of Member Countries within the Region concerning agriculture and agro-based industries.

2. The investment programme shall take into account the priority areas of activity as determined by the Board of Governors under Article 18.

*Article 13. Reports*

1. The Board of Directors shall, within six months of the end of each financial year, call an annual general meeting. At the annual general meeting the Board of Governors shall consider the report of the Board of Directors including an audited statement of its accounts for the past financial year and shall also approve the budget of the Corporation for the next financial year.

2. The Board of Directors shall, with the approval of the Board of Governors, publish the annual report of the Corporation and may also publish such other reports as it deems desirable in the carrying out of the objectives of the Corporation. Such reports shall be transmitted to the Board of Governors.



3. The accounts of the Corporation shall be audited by auditors appointed by the Board of Governors.

#### CHAPTER IV. BORROWING

##### *Article 14. Loans*

The Corporation may in accordance with the terms of any general authority given by the Board of Governors at the annual general meeting or from time to time, borrow such sums as the Corporation may require for meeting its obligations or discharging its functions.

##### *Article 15. Guarantee of Loans*

Any Member Country or Group of Member Countries may agree jointly or severally to guarantee any borrowing of the Corporation authorised under Article 14 of this Agreement.

#### CHAPTER V. ORGANISATION AND MANAGEMENT

##### *Article 16. Structure*

The Corporation shall have a Board of Governors, a Board of Directors, a Managing Director and such other staff as may be considered necessary for the exercise of its functions.

##### *Article 17. Board of Governors*

###### *Composition*

1. The Board of Governors shall consist of the Minister responsible for Agriculture of each Member Country to which shares have been allotted or such other person as the Member Country may designate.

2. Where a Member Country fails to pay for shares within the time prescribed or determined by Article 8 that Member Country shall be deemed to be in arrears and shall forfeit its right to participate on the Board of Governors.

3. A Member Country whose right to participate on the Board of Governors was forfeited under paragraph 2 of this Article shall on satisfying all its outstanding obligations within the contemplation of that paragraph have that right restored.

4. At each annual meeting the Board of Governors shall elect one of the Governors as Chairman who shall hold office until the election of the next Chairman.

5. The Chairman shall preside at all Meetings of the Board of Governors but, in the event of his absence or his inability to preside, the Governors present and constituting a quorum shall elect from among themselves a Governor to preside at that Meeting.

*Article 18. Board of Governors*

*Powers*

1. The Board of Governors is empowered to approve the investment programme and the annual budget of the Corporation and to give general policy directions to the Board of Directors.

2. The Board of Governors may delegate to the Board of Directors any of its powers, except the power to:

- (a) admit new members and determine the terms and conditions of their admission;
- (b) increase the authorised capital of the Corporation;
- (c) decide on questions regarding the interpretation or application of this Agreement;
- (d) determine the fees of the directors and their alternates;
- (e) approve the investment programme and annual budget of the Corporation;
- (f) delegate any of its powers.

3. The Board of Governors shall retain full power to exercise authority over any power delegated to the Board of Directors in accordance with paragraph 2 of this Article.

*Article 19. Board of Governors*

*Voting and Procedure*

1. The Board of Governors shall hold an annual general meeting. Special Meetings of the Board of Governors may be called either by the Board of Directors or on a requisition of not less than three Members of the Board of Governors.

2. Each Member of the Board of Governors shall have three hundred votes plus one additional vote for each share held by the Member Country he represents.

3. Except as otherwise expressly provided in this Agreement, all matters before the Board of Governors shall be determined by a majority of the voting power of the Member Countries represented at the meeting.

4. A majority of the total number of the Governors shall constitute a quorum for any meeting of the Board of Governors, provided such majority represents not less than two-thirds of the total voting power of the Member Countries.

5. The Board of Governors may establish a procedure for obtaining a vote on a specified question without calling a meeting.

*Article 20. Board of Directors*

*Composition*

1. Upon the entry into force of this Agreement the Board of Directors shall consist of not more than nine Directors, as follows:

(a) Directors appointed by or in respect of Member Countries in accordance with this Article;

(b) the Secretary-General or his nominee and the Managing Director.

The Directors referred to in sub-paragraph (b) shall have no vote.

2. Directors shall be appointed as follows:

(a) each MDC upon becoming a Member of the Corporation shall be entitled to appoint one Director and one alternate Director;

(b) Belize upon becoming a Member of the Corporation shall be entitled to appoint one Director and one alternate Director;

(c) in respect of the LDCs (other than Belize) the WISA Council of Ministers shall be entitled to appoint two Directors and two alternate Directors, if, but only if, one or more of the LDCs have taken up not less than one hundred shares in the initial issue of shares.

3. Subject to paragraph 4 an alternate Director shall in the absence of his principal attend any meeting and shall be entitled to vote on any matter.

4. For so long as a Member Country is deemed to be in arrears under Article 17 (2), the Director appointed by that Member Country or the Directors appointed by the WISA Council of Ministers (in any case where the Member Country in arrears is an LDC (other than Belize)) shall not participate in the business of the Board of Directors.

5. Each Member Country entitled to make appointment of directors and the WISA Council of Ministers shall inform the Secretary-General promptly after this Agreement enters into force of their appointments and such appointments shall become valid only upon notification to the Secretary-General.

6. Subsequent appointments to the Board of Directors shall be communicated to the Chairman of the Board of Directors as soon as possible before the expiration of the term of office of the Director to be replaced.

7. Each Director shall hold office for a term of three years but shall be eligible for re-appointment.

8. The Board of Directors shall elect a Chairman and a Vice-Chairman from among the Directors, and the Vice-Chairman shall preside in the absence of the Chairman. In the absence of the Chairman and Vice-Chairman at any meeting the Directors may elect one of their number to act as Chairman of the meeting of the Board of Directors. Both the Chairman and the Vice-Chairman shall hold office for three years. Both shall be eligible for re-election. The Secretary-General or his nominee and the Managing Director are not eligible for election as Chairman or Vice-Chairman.

9. Directors shall be persons of high competence with experience in commercial, agricultural or financial matters.

10. Directors shall be paid such fees and reasonable allowances for attending meetings as may be approved by the Board of Governors.

11. A Member Country or the WISA Council of Ministers may at any time revoke its appointment of a Director and appoint another person in his stead. The Member Country or the WISA Council of Ministers, as the case may be, shall promptly notify the Chairman of the Board of Directors of such revocation and of the new appointment. A Director

appointed under this paragraph shall hold office only for the remainder of the term of his predecessor.

12. Notwithstanding paragraphs 1 and 2 of this Article the Board of Governors may decide from time to time to alter the composition of the Board of Directors by a vote of not less than two-thirds of the Members representing not less than three-fourths of their total voting power. Nothing in this paragraph shall impair the right of any Member Country or the WISA Council of Ministers to appoint Directors as provided for in paragraph 2 of this Article.

#### *Article 21. Board of Directors*

##### *Powers*

The Board of Directors shall be responsible, subject to any direction by the Board of Governors, for the management of the affairs of the Corporation. It shall also be responsible for the general policies of the Corporation and may give the Managing Director general and special instructions for the implementation of such policies.

#### *Article 22. Board of Directors*

##### *Voting and Procedure*

1. The business of the Board of Directors shall be transacted at the principal office of the Corporation or at such places as may from time to time be determined by the Board.

2. The Board of Directors shall meet at least every six months or as often as the business of the Corporation requires.

3. Meetings shall be called by the Chairman of the Board on at least one month's notice unless special circumstances require a shorter period of notice.

4. A quorum of the Board of Directors shall be a simple majority of the Directors eligible to vote.

5. In voting at meetings of the Board of Directors, each Director (including the Chairman or the Vice-Chairman when presiding) shall be entitled to one vote. All matters shall be decided by a majority of the number of Directors present and voting. In the event of a deadlock the Chairman shall have a casting vote.

6. Subject to the preceding paragraphs of this Article, the Board shall settle its own Rules of Procedure.

#### *Article 23. The Managing Director*

1. The Board of Governors shall appoint a Managing Director of the Corporation upon such terms and conditions as the Board sees fit.

2. The Managing Director shall be the Chief Executive Officer of the Corporation and shall conduct, under the direction of the Board of Directors, the business of the Corpora-

tion. He shall, subject to the general control of the Board of Directors, be responsible for the organisation, appointment and dismissal of the staff.

3. The Board of Directors shall approve rules governing the appointment and conduct of the staff and the operations of the Corporation.

*Article 24. Office and Seal of the Corporation*

1. The principal office of the Corporation shall be located in Trinidad and Tobago.

2. The Corporation shall have an official seal approved by the Board of Governors.

3. The Directors shall provide for the safe custody of the seal which shall only be used by the authority of the Directors and any instrument to which the seal is affixed shall be signed by a Director and countersigned by some other duly authorised person.

4. The Corporation may establish agencies or branch offices elsewhere.

CHAPTER VI. ALLOCATION OF NET INCOME

*Article 25. Allocation of Net Income*

1. The Board of Governors shall, on the recommendation of the Board of Directors, determine at least annually the disposition of the net income of the Corporation arising from its ordinary operations and what portion thereof, if any, shall be allocated after making provision for reserves or other purposes, to surplus, and what portion, if any, shall be reinvested in, or distributed among members of, the Corporation.

2. Any distribution of net income under paragraph 1 of this Article shall be made to each Member Country in proportion to the paid up value of shares held by that Member Country.

3. Payments of the net income under paragraph 1 of this Article shall be made in such manner as the Board of Governors may determine and in the respective currencies of Member Countries.

CHAPTER VII. TERMINATION OF MEMBERSHIP

*Article 26. Termination of Membership*

Any Member Country which disposes of all its shares in the Corporation shall cease to be a party to this Agreement, and its membership in the Corporation shall terminate on the date of the transfer of shares.

*Article 27. Settlement of Accounts*

1. After the date on which a Member Country ceases to be a Member of the Corporation, that former Member shall remain liable for its direct financial obligations to the Corporation that were incurred before that date and for any other liability so incurred in respect of any loans or guarantees made to or given in respect of the Corporation but it shall not

incur liabilities with respect to loans and guarantees entered into thereafter by the Corporation or share either in the income or the expenses of the Corporation.

2. Upon a Member Country ceasing to be a Member of the Corporation, the Corporation shall arrange for the transfer of that country's shares as a part of the settlement of accounts with such country in accordance with the provisions of this Article. Such shares shall be disposed of in such manner as the Board of Governors may determine.

3. Where within six months of a Member Country ceasing to be a member of the Corporation, the operations of the Corporation are terminated pursuant to Article 28, all rights of that Member Country shall be determined in accordance with Articles 28 and 29. That Member Country shall be considered as still being a Member of the Corporation for the purposes of those Articles but shall have no voting rights.

#### *Article 28. Termination of Operations*

1. The Board of Governors may by a resolution adopted by a vote of not less than two-thirds of the total number of Governors representing not less than three-fourths of the total voting power of the Members terminate the operations of the Corporation.

2. After such termination, the Corporation shall forthwith cease all activities, except those incident to the orderly realisation, conservation and preservation of its assets and settlement of its obligations.

#### *Article 29. Distribution of Assets*

1. Upon dissolution of the Corporation no distribution of assets shall be made to Member Countries on account of their subscription to the capital of the Corporation until all liabilities to creditors are discharged or provided for. However, such distribution must be approved by a vote of not less than two-thirds of the total number of Governors representing not less than three-fourths of the total voting power of the Members.

2. Any distribution of the assets of the Corporation to the Member Countries shall be in proportion to the paid up value of the shares held by each Member Country and shall be effected at such times and under such conditions as the Board of Governors shall deem fair and equitable. No Member Country shall be entitled to receive its share in such a distribution of assets until it has settled all its obligations to the Corporation.

3. Before any distribution of assets is made, the Board of Governors shall value the assets to be distributed as at the date of distribution.

### CHAPTER VIII. STATUS, IMMUNITIES, EXEMPTIONS AND PRIVILEGES

#### *Article 30. Purpose of Chapter*

In order to enable the Corporation to effectively fulfill its purposes and carry out the functions entrusted to it, the status, immunities, exemptions and privileges set forth in this Chapter shall be accorded to the Corporation in the territory of each Member Country.

*Article 31. Legal Status*

1. The Corporation shall possess full juridical personality and, in particular, full capacity:

- (a) to contract;
- (b) to acquire and dispose of immovable and moveable property; and
- (c) to institute legal proceedings.

2. The Corporation may co-operate with national or international organisations or entities and may seek all appropriate contacts with a view to co-operation with such institutions of the countries to which its operations extend.

*Article 32. Freedom of Assets from Restrictions*

To the extent necessary to carry out their purposes and functions effectively and subject to the provisions of this Agreement, the Corporation, its wholly-owned subsidiaries and joint enterprises with Governments of Member Countries:

(a) may hold assets of any kind and operate accounts in any currency; and

(b) shall be free to transfer their assets from one Member Country to another or within any Member Country and to convert any currency held by them into any other currency of the Region,

without being restricted by financial controls or moratoria of any kind provided that the transactions involved are carried on within the Region.

*Article 33. Immunities and Privileges of the Corporation*

*Personnel*

All Members of the Board of Governors, Directors, alternates, senior employees of, and experts performing missions in connection with, the Corporation, its subsidiaries or joint enterprises with Governments of Member Countries, where they are not local citizens or nationals, shall be accorded work permits and such immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations, to the extent necessary for the efficient functioning of the Corporation.

*Article 34. Taxation*

1. The Corporation, its assets, property, income and its operations shall be exempt from all direct taxation.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, the Corporation shall not claim exemption from taxes which are no more than charges for public utility services.

3. The preceding paragraphs of this Article shall apply to wholly owned subsidiaries of the Corporation and joint enterprises between the Corporation and Governments of Member Countries.

*Article 35. Credits, Fiscal Incentives and Quantitative Restrictions*

Each Member Country undertakes:

(a) to grant to the Corporation long, medium and short term credits on no less favourable terms than those given to similar investors in the particular Member Country;

(b) to accord to the Corporation no less favourable treatment than that accorded any enterprise operating in the Member Country;

(c) to apply quantitative restrictions in such favourable manner where appropriate, to enable the Corporation, its subsidiaries and affiliates more readily to attain the objectives of this Agreement.

CHAPTER IX. ARBITRATION

*Article 36. Arbitration*

1. If a dispute should arise between the Corporation and a Country which ceases to be a member, or between the Corporation and any Member Country after the adoption of a resolution to terminate the operations of the Corporation, such dispute shall be submitted to arbitration by a tribunal of three arbitrators. Each party shall appoint one arbitrator and the two arbitrators so appointed shall appoint the third who shall be Chairman. If within thirty days of the request for arbitration either Party has not appointed an arbitrator or if within fifteen days after the appointment of two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either Party may request the Secretary-General to appoint an arbitrator. The procedure of the arbitration shall be fixed by the arbitrators. However, the third arbitrator shall be empowered to settle all questions of procedure in any case of disagreement with respect thereto.

2. A majority vote of the arbitrators shall be sufficient to reach a decision which shall be final and binding upon the parties.

CHAPTER X. FINAL PROVISIONS

*Article 37. Implementation*

Each Member Country shall take the necessary action to make effective the provisions of this Agreement and enact such legislation as may be necessary to discharge its obligation under it.

*Article 38. Signature*

1. This Agreement shall be lodged with the Secretary-General (in this Agreement referred to as the Depositary) and shall remain open until the 15 day of September, 1976 for signature by the Countries listed in the Annex to this Agreement.

2. The Depositary shall transmit certified copies of this Agreement to all the signatories and other Countries which become members of the Corporation.



3. Any Country listed in the Annex to this Agreement which has not signed the Agreement may accept the Agreement by depositing an Instrument of Acceptance with the Depositary.

*Article 39. Entry into Force*

1. This Agreement shall enter into force when it has been signed or accepted in accordance with Article 38 of this Agreement by any four of the Countries including two of the More Developed Countries listed in the Annex to this Agreement.

2. The Depositary shall notify the Countries listed in the Annex to this Agreement of the date of entry into force of this Agreement, and of all the Countries which have signed or accepted this Agreement and shall transmit certified copies thereof to all Members.

*Article 40. Accession*

After the entry into force of this Agreement, a Country other than one listed in the Annex may in the discretion of the Board of Governors be permitted to become a member of the Corporation by accession to this Agreement on such terms as the Board of Governors shall by a two-thirds majority vote of the total number of Governors determine. Any such Country shall deposit, on or before a date appointed by the Board of Governors, an Instrument of Accession with the Depositary who shall notify such deposit and the date thereof to the Corporation and the parties to this Agreement. Upon such deposit, and upon the subscription and payment for shares issued to it, the Country shall become a member of the Corporation on the appointed date.

*Article 41. Admission of Associate Members, etc.*

The Board of Governors may in its discretion and upon such terms and conditions, as it deems fit, admit to membership of the Corporation any Country to which paragraph 4 of Article 4 applies.

*Article 42. Inaugural Meeting*

1. As soon as possible after this Agreement enters into force, the Secretary-General shall convene the inaugural meeting of the Board of Directors.

2. Within thirty days of the holding of the inaugural meeting in accordance with paragraph 1 of this Article, the Secretary-General shall call a special meeting of the Board of Governors, if he or the Board of Directors or the Board of Governors thinks it necessary.

In witness whereof, the undersigned plenipotentiaries, being duly authorised thereto by their respective Government, have affixed their signature to this Agreement.

Done at Georgetown this 18th day of August, one thousand nine hundred and seventy six, in a single copy which shall be deposited with the Caribbean Community Secretariat which shall transfer copies to all the Contracting States.

Signed by *J. M. [Signature]* Minister of Agriculture & Supply -  
For the Government of Antigua on *27<sup>th</sup> August 1976*  
at *St. John's, Antigua*

Signed by .....  
For the Government of Barbados on .....

Signed by *Therese Klein, Minister of Agriculture*  
For the Government of Belize on *24<sup>th</sup> August, 1976*  
at *Belmopan, Belize, C.A.*

Signed by *G. C. [Signature] Minister of Agriculture*  
For the Government of Dominica on *31<sup>st</sup> August 1976*  
at *Roseau, Dominica*

Signed by *J. A. Roeburn Min. of Agriculture*  
For the Government of Grenada on *3<sup>rd</sup> September 1976*  
at *Jeffrey's Residence, Mabry, St. Peter*

Signed by Shun Hamao Minister of Agriculture  
For the Government of Guyana on 18th August 1976

at Georgetown, Guyana

Signed by Prof. Arthur J. High Commissioner  
For the Government of Jamaica on 16th Sept 1976

at Georgetown, Guyana

Signed by .....  
For the Government of Montserrat on .....

at .....

Signed by Robt L. Bradshaw Premier

For the Government of St. Kitts-Nevis-Anguilla on 28th August 1976

at Basseterre, St. Christopher (St. Kitts)

Signed by Q. C. C. M. Minister for Agriculture & Lands  
For the Government of St. Lucia on 1st September 1976

at Castries, St. Lucia

Signed by E. S. D. J. Minister Agric & Trade  
For the Government of St. Vincent on 2nd Sept 1976

at Kingstown, St. Vincent, W.I.

Signed by N. A. L. Minister Agriculture  
For the Government of Trinidad and Tobago on 27th August 1976

at Port of Spain, Trinidad, Trinidad & Tobago

ANNEX

MEMBERSHIP

Membership of the Corporation shall be open to:

- (i) Antigua
- (ii) Barbados
- (iii) Belize
- (iv) Dominica
- (v) Grenada
- (vi) Guyana
- (vii) Jamaica
- (viii) Montserrat
- (ix) St. Kitts/Nevis/Anguilla
- (x) Saint Lucia
- (xi) Saint Vincent
- (xii) Trinidad and Tobago

[TRANSLATION - TRADUCTION]

## ACCORD PORTANT CRÉATION DE LA CORPORATION ALIMENTAIRE DES CARAÏBES

Les parties contractantes, étant des Gouvernements des États membres de la communauté des Caraïbes :

Conscient de la nécessité d'adopter un plan pour la rationalisation de la production agricole dans la région en vue de promouvoir la complémentarité dans les programmes agricoles nationaux tel que décrit à l'article 49 de l'Annexe au Traité créant la Communauté des Caraïbes;

Notant le taux alarmant de l'augmentation de l'augmentation des produits agricoles dans la région qui est causée dans une certaine mesure par des méthodes et pratiques inadéquates de culture sur une large et une petite échelle dans le passé;

Ayant à l'esprit la nécessité d'augmenter la production agricole dans la région et de faciliter le transport, la distribution et la commercialisation des produits à l'intérieur et à l'extérieur de la région;

Considérant qu'un tel plan doit être organisé sur une base commerciale stable et qu'il faut tirer le meilleur avantage des possibilités du plan pour aider au développement des petites entreprises agricoles et au renforcement des ressources humaines dans la région;

Résolu à remédier à cette situation en utilisant la technologie avancée pour mettre en oeuvre un plan de remplacement viable et efficace afin d'arriver à l'autosuffisance en matière alimentaire et augmenter le niveau nutritionnel dans la région sans déplacer et entrer en compétition avec les efforts nationaux;

Sont convenus de ce qui suit :

### CHAPITRE I. CRÉATION, OBJECTIFS, COMPOSITION ET POUVOIRS DE LA SOCIÉTÉ

#### *Article 1. Création*

Par le présent Accord, les parties contractantes créent la Société alimentaire des Caraïbes dont les objectifs, la composition et les pouvoirs sont spécifiés ci-après.

#### *Article 2. Interprétation et application*

I. Dans le présent Accord à moins qu'il n'en soit décidé autrement :

- (a) " production agricole " inclut la production de poisson et de viande;
- (b) " Marché commun " s'entend du Marché commun des Caraïbes établi dans l'Annexe au présent traité;
- (c) " Société " s'entend de la Société alimentaire des Caraïbes créée par l'article 1;
- (d) " Dollar " s'entend d'un dollar sur le territoire du siège principal de la Société;

(e) " Année financière " s'entend de la période s'étendant du 1er janvier au 31 décembre à moins que le Conseil d'administration n'en décide autrement;

(f) " Les pays les moins avancés " ou " LDCs " ont la signification que leur donne l'article 3 du traité;

(g) " Pays membre " s'entend de tout pays qui signe, accepte ou accède au présent Accord;

(h) " Les pays les plus développés " ou " MDCs " ont la signification que leur donne l'article 3 du traité;

(i) " Région " s'entend des États qui forment la composition du marché commun;

(j) " Secrétaire général " s'entend du Secrétaire général de la Communauté des Caraïbes établie par le Traité;

(k) " Traité " s'entend du traité créant la Communauté des Caraïbes conclu à Chaguaramas le 4 juillet 1973.

2. Toute question relative à l'interprétation ou à l'application des dispositions du présent Accord qui n'a pas été prévue de façon expresse devra être soumise au Conseil des Gouverneurs pour décision par une simple majorité de leur nombre total.

### *Article 3. Objectifs*

La Société a pour objectif la production, la transformation, l'emballage, l'entreposage, le transport, la distribution et la commercialisation des aliments et sans limiter le caractère général de ce qui précède, les buts suivants :

(a) identifier, planifier et mettre en place toutes les étapes des programmes de production agricole et les plans qui les accompagnent et coopérer avec les institutions nationales à cet effet;

(b) mobiliser des fonds et des compétences en matière technique et de gestion à l'intérieur et à l'extérieur de la région afin de promouvoir, financer et appliquer les programmes de production agricole;

(c) organiser et faciliter l'achat en vrac des productions agricoles ainsi que la commercialisation et autres services associés aux plans de production agricole.

### *Article 4*

1. Peuvent faire partie de la Société :

(a) les pays figurant dans l'Annexe au présent Accord;

(b) les nouveaux membres du marché commun ou de la Communauté;

(c) les membres associés du Marché commun et les pays qui ont une relation spéciale avec le Marché commun ou avec la Communauté.

2. Les pays figurant dans l'Annexe au présent Accord, les Gouvernements qui ont signé l'accord conformément au paragraphe 1 de l'article 38 ou qui acceptent ledit Accord conformément au paragraphe 3 dudit article 38 deviennent membres de la société.

3. Les pays admis en tant que nouveaux membres du Marché commun ou de la Communauté conformément à l'article 40 du présent Accord.

4. Les membres associés du Marché commun et d'autres pays qui ont une relation spéciale avec le Marché commun ou avec la Communauté peuvent devenir membres de la Société conformément à l'article 41 du présent Accord.

*Article 5. Pouvoirs et fonctions*

En vue d'atteindre ses objectifs, la Société a le pouvoir :

(a) d'agir par elle-même ou par ses intermédiaires à l'intérieur du Marché commun ou à l'extérieur y compris celui;

(i) de faire des investissements;

(ii) d'établir, de gérer et d'exploiter des entreprises;

(iii) d'engager des activités en vue de l'achat, la transformation, le transport, la commercialisation et la distribution des produits;

(iv) d'engager des opérations financières;

(v) d'engager toute autre activité liée à ses objectifs;

(b) d'agir en tant que représentant de tout gouvernement ou de toute autorité gouvernementale;

(c) de vendre, de louer, d'aliéner les propriétés, avoirs, droits et revenus de la Société en totalité ou en partie si elle l'estime nécessaire;

(d) de financer ou d'aider au financement de la vente des équipements, des machines des véhicules, des produits ou toute propriété personnelle tangible par le moyen de l'achat, la revente, la location, la location vente, le paiement différé pour toute autre transaction similaire et d'instituer, s'intéresser, financer ou assister au financement de la vente et de l'entretien des équipements, des machines, des véhicules ou toute autre propriété personnelle tangible à n'importe quel terme, d'acquérir et de s'acquitter des locations, des locations vente, des paiements différés ou d'autres accords ou de n'importe quel droit concerné qu'il soit contractuel ou dans le domaine public;

(e) d'établir des succursales, des agences, des bureaux de représentants, des sociétés subsidiaires ou affiliées dans n'importe quel pays membre et de réglementer et discontinuer le même;

(f) de fusionner, d'établir des partenariats ou tout autre arrangement en vue du partage des profits, l'union des intérêts, la coopération, la coentreprise, de façon réciproque ou autre avec n'importe quelle personne, partenariat ou société lorsque la fusion, le partenariat ou l'arrangement semblent être conclusifs pour les objectifs de la société;

(g) de former, de promouvoir, de financer et d'assister des sociétés, des coopératives et partenariats;

(h) de souscrire, d'acheter, d'acquérir, détenir, vendre, échanger, transférer, assigner, aliéner et généralement négocier des obligations, des actions, des parts ou toute autre valeur de banques, de sociétés, coopératives ou associations et en tant que propriétaire d'exercer tous les droits de propriété y compris le droit de vote;

(i) d'exercer toutes les activités mentionnées plus haut à l'intérieur ou à l'extérieur de la région en tant qu'agent gérant ou autre soit seul ou en relation avec les autres par des agents, gérants ou par leur intermédiaire;

(j) de faire toute autre chose qui peut être accessoire ou favorable à l'exercice des pouvoirs mentionnés plus haut ou n'importe lequel de ces pouvoirs.

La présente déclare que le mot " Société " dans le présent article est censé inclure tout groupe de personnes qu'il soit ou non collectif et que les pouvoirs spécifiés dans les différents paragraphes du présent article ne seront, sauf lorsqu'ils sont exprimés autrement dans lesdits paragraphes, en aucune manière limités par référence à tout autre paragraphe ou le nom possible de la Société, mais seront mis en évidence de la manière la plus complète et la plus large et seront considérés dans l'acception la plus large comme si chacun desdits paragraphes définissait les pouvoirs d'une compagnie, séparée, distincte et indépendante.

## CHAPITRE II. CAPITAL ET AUTRES RESSOURCES

### *Article 6. Capital autorisé*

1. Le capital autorisé de la société est de cent millions de dollars. Le capital autorisé sera divisé en parts de mille dollars de chacune dont l'émission initiale est réservée à la souscription uniquement des pays membres conformément à l'article 7 du présent Accord.

2. Le capital autorisé peut être augmenté par le Conseil des gouverneurs sur la recommandation du Conseil d'administration.

### *Article 7. Emission initiale des parts*

1. Il y aura une émission in initiale (désignée ci-après par " émission initiale " de parts de capital d'une valeur de dix millions de dollars comprenant au moins deux portions. La première portion d'une valeur de quatre millions quatre cent cinquante mille dollars sera répartie et souscrite par le présent article et par l'article 8 du présent Accord. La manière et la date à laquelle le solde de l'émission initiale sera réparti et souscrit seront décidés par le Conseil d'administration.

2. La première portion de l'émission initiale à l'intention des MDCs, Belize et les LDCs (autres que Belize) sera répartie comme suit :

Barbade - \$ 500,000

Guyana - \$1,250,000

Jamaïque - \$ 1,250,000

Trinité et Tobago -\$ 1,250,000

Belize - \$ 100,000

LDCs (autres que Belize) - \$ 100,000

3. En ce qui concerne les parts attribuées aux LDCs (autres que Belize), le Conseil des ministres du WISA doit informer par écrit le Secrétaire général de son engagement de souscrire en ce qui concerne les parts ainsi attribuées.



4. Les parts de l'émission initiale seront émises à la valeur nominale à moins que le Conseil des gouverneurs n'en décide autrement.

5. La responsabilité des pays membres en ce qui concerne les parts est limitée à la portion non payée de la valeur de l'émission.

6. À l'exception des dispositions prévues au paragraphe 5, un pays membre n'est pas responsable des obligations de la Société parce qu'il en est membre.

#### *Article 8. Paiement de la souscription*

1. Un pays membre qui a acquis des parts de la première portion de l'émission initiale devra effectuer des paiements à la société dans un délai de trois semaines après le temps fixé par le Conseil d'administration pour lesdits paiements de l'émission initiale. Le solde de l'émission initiale devra être payé en des montants et dans un délai que le Conseil d'administration peut fixer à condition que le montant exigé par un pays membre pour ses parts dans le solde de l'émission initiale soit payé dans la même proportion que la part de ce même membre dans la première proportion par rapport au total des parts souscrites de la première portion.

2. Lorsque tout paiement pour la première émission des parts est réclamé avant la première réunion du Conseil d'administration, il doit être versé au Gouvernement du pays dans lequel se trouve le siège principal de la société est situé. Ce versement est retenu par le Gouvernement au nom de la Société jusqu'à ce que le Conseil d'administration demande qu'il soit versé à la Société.

3. Tout versement ultérieur de part devra être émis à valeur nominale à moins que le Conseil des Gouverneurs n'en décide autrement et être payé par les pays membres en tranches dont le Conseil des Gouverneurs décidera le montant après consultation avec les pays membres souscripteurs.

#### *Article 9. Transfert de parts*

Les parts ne peuvent être données en garantie ou hypothéquées de quelque manière que ce soit et ne peuvent être transférées qu'à un pays membre.

#### *Article 10. Capital ressources*

1. Les ressources de la Société consistent en :

- (a) "capital et ressources" ordinaires; et
- (b) "capital et ressources" empruntées.

2. Dans le présent Accord, le terme :

- (a) "capital ressources ordinaires" comprend :
  - (i) les "capital actions" de la Société allouées conformément à l'article 7;
  - (ii) les revenus provenant des fonds mentionnés plus haut;
  - (iii) tout fonds ou revenu reçu par la Société;

(b) les “prêts au 'capital ressources' ” s'entendent de fonds empruntés par la Société afin de faire face à ses obligations ou de remplir ses fonctions.

CHAPITRE III. PRINCIPES DES OPÉRATIONS, PROGRAMMES D'INVESTISSEMENTS ET  
RAPPORTS

*Article 11. Principes de gestion*

1. Conformément à ses principes, la Société doit investir dans des entreprises qui sont viables financièrement en tenant compte des critères importants suivants :

(a) la possibilité pour l'entreprise d'accroître sa production agricole afin d'arriver le plus tôt possible à l'autosuffisance à l'intérieur de la région; et

(b) la possibilité pour l'entreprise de produire des denrées agricoles qui augmenteront les niveaux nutritionnels dans la région.

2. Pour exercer ses activités, la Société peut :

(a) utiliser les services de succursales qu'elle possède dans leur totalité;

(b) constituer des coentreprises avec des gouvernements nationaux, des agences gouvernementales et des organes officiels;

(c) utiliser si c'est nécessaire les services de la Société d'investissements des Caraïbes, la Banque de développement des Caraïbes, l'Institut de recherche et de développement des Caraïbes et d'autres institutions analogues à l'intérieur et à l'extérieur de la région.

3. En faisant des investissements dans les entreprises privées, la préférence doit être accordée aux entreprises que la région possède et contrôle.

4. Avant d'engager des activités dans une quelconque entreprise d'un pays membre, la Société doit obtenir l'approbation du pays où celle-ci est située.

*Article 12. Programmes d'investissements*

1. Le Conseil d'administration doit soumettre pour approbation au Conseil des Gouverneurs des programmes d'investissements à des dates et à des périodes fixées par le Conseil. Ces programmes d'investissements doivent tenir compte des politiques respectives des pays membres concernant les industries agricoles.

2. Le programme d'investissement doit tenir compte des zones prioritaires d'activité fixées par le Conseil des Gouverneurs selon l'article 18.

*Article 13. Rapports*

1. Le Conseil d'administration devra, six mois après la fin de l'année financière, convoquer une réunion générale. À cette réunion, le Conseil des Gouverneurs doit examiner le rapport du Conseil d'administration y compris un relevé vérifié de ses comptes pour l'année financière écoulée et approuver le budget de la Société pour l'année suivante.

2. Le Conseil d'administration doit, avec l'accord du Conseil des Gouverneurs, publier un rapport annuel de la Société. Il peut également publier d'autres rapports si elle estime

que cette publication est souhaitable pour atteindre ses objectifs. Ces rapports doivent être transmis au Conseil des Gouverneurs.

3. Les comptes de la Société devront être vérifiés par les Commissaires aux comptes nommés par le Conseil des Gouverneurs.

#### CHAPITRE IV. EMPRUNTS

##### *Article 14. Prêts*

La Société peut conformément aux termes de l'autorité générale que lui a conférée le Conseil des Gouverneurs à sa réunion générale annuelle emprunter périodiquement des sommes dont elle a besoin pour faire face à ses obligations.

##### *Article 15. Garantie de prêts*

N'importe quel pays membre ou groupe de pays membres peuvent collectivement ou séparément de garantir tout emprunt par la Société autorisée selon l'article 14 du présent Accord.

#### CHAPITRE V. ORGANISATION ET GESTION

##### *Article 16. Structure*

La Société aura un Conseil des Gouverneurs, un Conseil d'administration, un Directeur général et des fonctionnaires ainsi que le personnel que la Société estime nécessaire pour remplir ses fonctions.

##### *Article 17. Conseil des Gouverneurs*

###### *Composition*

1. Le Conseil des Gouverneurs est constitué du Ministre de l'agriculture de chacun des pays membres auquel des parts ont été allouées ou de toute autre personne désignée par le pays membre.

2. Un pays membre qui néglige de payer ses parts pendant le délai prescrit ou fixé par l'article 8 sera considéré comme étant en état d'arriéré de paiement et devra renoncer à son droit de participer au Conseil des Gouverneurs.

3. Les droits d'un pays membre dont la participation au Conseil des Gouverneurs a été suspendue conformément au paragraphe 2 du présent article seront rétablis dès que toutes ses obligations financières vis-à-vis de la Société auront été honorées.

4. À chacune de ses réunions annuelles, le Conseil des Gouverneurs devra élire un des Gouverneurs à sa présidence jusqu'à l'élection de son successeur.

5. Le président présidera toutes les réunions du Conseil des Gouverneurs mais, en son absence ou s'il est dans l'incapacité de le faire, les Gouverneurs présents et constituant un quorum devront élire un Gouverneur parmi eux pour diriger la réunion.

*Article 18. Conseil des Gouverneurs*

*Pouvoirs*

1. Le Conseil des Gouverneurs a le pouvoir d'approuver le programme d'investissement ainsi que le budget annuel de la Société et d'indiquer les directions de politique générale au Conseil d'administration.

2. Le Conseil des Gouverneurs peut déléguer au Conseil d'administration plusieurs de ses pouvoirs sauf :

(a) celui d'admettre de nouveaux membres et de fixer les termes et les conditions de leur admission;

(b) celui d'accroître le capital autorisé de la Société;

(c) de prendre des décisions sur les questions relatives à l'interprétation et à l'application de l'accord;

(d) fixer les honoraires des directeurs et de leurs suppléants;

(e) d'approuver le programme d'investissements et le budget annuel de la Société;

(f) déléguer ses pouvoirs.

3. Le Conseil des Gouverneurs garde le plein pouvoir d'exercer son autorité par dessus n'importe quel pouvoir délégué au Conseil d'administration conformément au paragraphe 2 du présent article.

*Article 19. Conseil des Gouverneurs*

*Vote et procédure*

1. Le Conseil des Gouverneurs doit se réunir une fois par an. Des réunions spéciales du Conseil des Gouverneurs peuvent être convoquées soit par le Conseil d'administration soit à la demande d'au moins trois membres du Conseil des Gouverneurs.

2. Chaque membre du Conseil aura trois cent voix plus une voix supplémentaire pour chaque part détenue par l'État membre qu'il représente.

3. Les décisions sur les questions dont est saisi le Conseil des Gouverneurs seront prises par la majorité des voix des pays membres présents à la réunion, à moins qu'il n'en soit prévu autrement dans le présent Accord.

4. Une majorité du nombre total de Gouverneurs constituera le quorum à n'importe quelle réunion du Conseil des Gouverneurs à condition que cette majorité représente au minimum les deux tiers des voix des pays membres.

5. Le Conseil des Gouverneurs peut établir une procédure pour mettre aux voix une question spécifique sans convoquer une réunion.

*Article 20. Conseil d'administration*

*Composition*

1. Dès l'entrée en vigueur du présent Accord, le Conseil d'administration sera constitué de neuf administrateurs au maximum qui seront répartis comme suit :

(a) Des administrateurs nommés par des pays membres conformément au présent article;

(b) Le Secrétaire général ou la personne désignée par lui et le Directeur exécutif.

Les administrateurs mentionnés à l'alinéa (b) n'ont pas le droit de vote.

2. Les Administrateurs sont nommés comme suit :

(a) Chaque MDC en devenant membre de la Société aura le droit de nommer un administrateur et un administrateur suppléant;

(b) Belize en devenant membre de la Société aura le droit de nommer un administrateur et un administrateur suppléant;

(c) En ce qui concerne les LDCs (autres que Belize) le Conseil des ministres de WISA aura le droit de nommer deux administrateurs et deux administrateurs associés à la seule condition qu'un ou plusieurs LDCs ont acquis au minimum une centaine de parts lors de l'émission initiale de celles-ci.

3. Sous réserve du paragraphe 4, un administrateur suppléant pourra en cas d'absence du titulaire assister à une réunion et voter sur toute question.

4. Aussi longtemps qu'un pays membre ne se sera pas acquitté de l'arriéré de ses redevances conformément au paragraphe 2 de l'article 17, l'administrateur nommé par l'État membre ou les administrateurs nommés par le Conseil des ministres de WISA (en tout état de cause lorsqu'un pays membre qui ne s'est pas acquitté de ses arriérés est un LDC (autre que Belize) ne pourront pas participer aux délibérations du Conseil d'administration.

5. Chaque État membre ayant le droit de procéder aux nominations des administrateurs et le Conseil des ministres de WISA devront informer le Secrétaire général immédiatement après l'entrée en vigueur du présent Accord des nominations qu'ils ont effectuées. Ces nominations ne seront valides que lorsqu'elles sont notifiées au Secrétaire général.

6. Des nominations ultérieures au Conseil d'administration devront être communiquées au président du Conseil d'administration dès que possible avant l'expiration du mandat de l'administrateur qui doit être remplacé.

7. Chaque administrateur est désigné pour un mandat de trois ans renouvelable.

8. Le Conseil d'administration élit un président et un vice président parmi les directeurs et le vice président préside la réunion en l'absence du président. En absence du président et du vice président à une réunion du Conseil d'administration, les administrateurs peuvent désigner un parmi eux pour présider la réunion du Conseil d'administration. Le président et le vice président sont désignés pour trois ans. Leur mandat est renouvelable. Le Secrétaire général ou la personne qu'il a désignée pour le remplacer et le directeur exécutif ne peuvent pas être élus à la présidence et à la vice présidence.

9. Les administrateurs devront être des personnes jouissant d'un haut degré de compétence dans les domaines commerciaux, agricoles et financiers.

10. Les administrateurs peuvent recevoir une rémunération et des allocations raisonnables pour assister à des réunions avec l'approbation du Conseil des Gouverneurs.

11. Un pays membre ou le Conseil des ministres de WISA peuvent à n'importe quel moment révoquer un administrateur et le remplacer par une autre personne. Le pays membre ou le Conseil des ministres de WISA, suivant le cas, doit notifier rapidement la révocation et la nomination du nouvel administrateur au président du Conseil d'administration. Un administrateur nommé en vertu du présent paragraphe ne peut siéger que pour le restant du mandat de son prédécesseur.

12. Nonobstant les paragraphes 1 et 2 du présent article, le Conseil des Gouverneurs peut décider périodiquement de changer la composition du Conseil d'administration par un vote d'au moins deux tiers de ses membres représentant au minimum trois quart de leur voix. Aucune disposition de ce paragraphe n'interdit à un pays membre ou au Conseil des ministres de WISA de nommer des administrateurs comme le prévoit le paragraphe 2 du présent article.

#### *Article 21. Conseil d'administration*

##### *Pouvoirs*

Le Conseil d'administration est responsable, sous la direction du Conseil des Gouverneurs, de la gestion des opérations de la Société. Il est également responsable de la politique générale de la Société et peut donner au Directeur général des instructions spéciales sur la mise en oeuvre de celle-ci.

#### *Article 22. Conseil d'administration*

##### *Vote et Procédures*

1. Les activités du Conseil d'administration se déroulent normalement au bureau principal de la Société et périodiquement en d'autres lieux que le Conseil juge appropriés.

2. Le Conseil se réunit au moins tous les six mois ou autant de fois que le requiert la Société.

3. Les réunions sont convoquées par le président du Conseil d'administration au moins une fois par mois à moins que des circonstances spéciales n'exigent une période plus courte.

4. Une simple majorité d'administrateurs constitue le quorum à toute réunion du Conseil d'administration.

5. Lors du vote aux réunions du Conseil d'administration, chaque administrateur, y compris le président et le vice président, ont droit à une voix. Toutes les décisions seront adoptées par une majorité d'administrateurs présents et votant. En cas d'impasse, le président a une voix prépondérante. Un suppléant ne peut pas voter sauf si l'administrateur est absent.

6. Sous réserve des paragraphes précédents du présent article, le Conseil établit ses propres règles de procédure.

*Article 23. Le Directeur général*

1. Le Conseil d'administration nomme un directeur général de la Société selon des termes et des conditions qu'il définit lui-même.

2. Le directeur général est le chef du service administratif de la Société et conduit sous la direction du Conseil d'administration les activités courantes de la Société. Il est responsable de son organisation. Il nomme et révoque des fonctionnaires et des membres du personnel sous le contrôle général du Conseil d'administration.

3. Le Conseil d'administration approuve les règles régissant la nomination et la conduite du personnel et les activités de la Société.

*Article 24. Sceau et Siège de la Société*

1. Le siège principal de la Société se trouve à Trinité-et-Tobago.

2. La Société a un sceau officiel qui est approuvé par le Conseil des Gouverneurs.

3. Les administrateurs sont responsables de l'intégrité du sceau qui ne peut être utilisé qu'en vertu de l'autorité des administrateurs. Tout instrument sur lequel le sceau est apposé doit être signé par un administrateur et contresigné par une autre personne dûment autorisée.

4. La Société peut établir des agences et des succursales ailleurs.

CHAPITRE VI. ALLOCATION DE REVENU NET

*Article 25. Allocation de revenu net*

1. Le Conseil des Gouverneurs doit, sur la recommandation du Conseil d'administration, décider au moins une fois par an de la manière dont sera utilisé le revenu net de la Société provenant de ses opérations ordinaires et indiquer quelle portion sera mise de côté ou allouée pour d'autres objectifs et quelle autre portion sera réinvestie ou distribuée entre les membres de la Société.

2. Toute distribution de revenu net à chacun des pays membres selon le paragraphe 1 du présent article sera effectuée en fonction de la valeur d'achat des parts détenues par le pays membre.

3. Les paiements de revenus nets, selon le paragraphe 1 du présent article, seront effectués de la manière que décidera le Conseil des Gouverneurs et dans la monnaie des pays respectifs.

CHAPITRE VII. SUSPENSION DES MEMBRES

*Article 26. Suspension du statut de membre*

Tout État membre qui aliène toutes ses parts dans la Société cesse d'être partie au présent Accord et son statut de membre prend fin à la date du transfert des parts.

*Article 27. Règlement des comptes*

1. Le pays membre qui cesse d'être membre de la Société continue à être responsable de ses obligations financières directes vis-à-vis de la Société avant la suspension et pour toute autre obligation relative à des prêts effectués ou à des garanties données en relation avec ladite Société. Il sera néanmoins pas responsable pour des prêts ou des garanties que la Société a effectués ou donnés après ou pour des parts soit dans les revenus soit dans les dépenses de la Société.

2. Au moment où un pays membre cesse d'être membre de la Société, celle-ci doit s'arranger pour transférer les parts de ce membre en tant que partie du règlement des comptes avec ce pays conformément aux dispositions du présent article. Le Conseil des Gouverneurs décide de la manière dont ces parts seront aliénées.

3. Si la Société est dissoute conformément à l'article 28, six mois à partir de la date de la suspension du statut de membre, tous les droits du pays membre concerné doivent être fixés conformément aux dispositions des articles 28 à 29. Le pays membre sera considéré comme faisant encore partie de la Société aux fins d'application de ces articles mais n'aura pas le droit de vote.

*Article 28. Fin des opérations*

1. Le Conseil des Gouverneurs peut décider de mettre fin aux opérations de la Société par un vote des deux tiers au moins des Gouverneurs représentant au moins trois quarts des voix des membres.

2. Après une telle décision, la Société devra cesser sur le champ toutes ses activités, sauf celles qui sont nécessaires à une liquidation ordonnée, à la conservation et à la préservation de ses avoirs et le règlement de ses obligations.

*Article 29. Distribution des avoirs*

1. Il n'est effectué aucune distribution des avoirs entre les pays membres au titre de leurs souscriptions au capital de la Société tant que tous les engagements envers les créanciers n'ont pas été liquidés ou n'ont pas fait l'objet de mesures appropriées. En outre, cette distribution doit être approuvée par le Conseil des Gouverneurs par un vote à la majorité des deux tiers au moins du nombre total des Gouverneurs, représentant au moins les trois quarts du nombre total de voix attribuées aux pays membres.

2. Toute distribution des avoirs de la Société entre les pays membres est proportionnelle à la valeur à l'achat des parts détenues par chacun d'eux, et elle s'effectue à la date fixée



dans des conditions que le Conseil des Gouverneurs estime justes et équitables. Aucun pays membre ne peut recevoir sa part des avoirs ainsi répartis tant qu'il ne s'est pas acquitté de toutes ses obligations envers la Société.

3. Avant toute distribution d'avoirs, le Conseil des Gouverneurs procède à une évaluation des avoirs à distribuer à la date de la distribution.

#### CHAPITRE VIII. STATUTS, IMMUNITÉS, EXONÉRATIONS ET PRIVILÈGES

##### *Article 30. But du chapitre*

Pour permettre à la Société d'atteindre ses objectifs et de remplir ses fonctions, le statut, les immunités, les exonérations et les privilèges figurant dans le présent chapitre seront accordés à la Société sur le territoire de chaque État membre.

##### *Article 31. Statut juridique*

1. La Société possède la pleine personnalité juridique et en particulier la pleine capacité :

- (a) de contracter;
- (b) d'acquérir des biens meubles et immeubles et de les aliéner; et
- (c) d'ester en justice;

2. La Société peut coopérer avec des organisations nationales ou internationales ou avec d'autres institutions et chercher à avoir les contacts appropriés en vue de coopérer avec les institutions de transport maritime des pays où se déroulent ses activités.

##### *Article 32. Exemptions relatives aux avoirs*

Dans la mesure nécessaire pour que la Société atteigne son but et s'acquitte efficacement de ses fonctions et sous réserve des dispositions du présent Accord, la Société (y compris les succursales qu'elle contrôle et les coentreprises avec les Gouvernements des pays membres) :

- (a) peut détenir des avoirs de toutes sortes et avoir des comptes en n'importe quelle monnaie; et
- (b) peut transférer librement ses avoirs d'un pays à un autre ou à l'intérieur d'un pays membre et convertir toute monnaie qu'elle détient en une autre monnaie de la Région, sans être astreinte à un contrôle, une réglementation ou un moratoire financier à condition que les transactions en question sont effectuées dans la région.

##### *Article 33. Immunités et privilèges du personnel de la Société*

Tous les membres du Conseil des Gouverneurs, les administrateurs, les suppléants, les fonctionnaires de haut rang, les employés et les experts qui effectuent des missions pour le compte de la Société, ses succursales ou coentreprises avec les Gouvernements des pays membres s'ils ne sont pas des citoyens nationaux ou ressortissants bénéficiant de permis de

travail et de l'immunité des restrictions à l'immigration, des formalités d'enregistrement des étrangers et des services d'obligation nationale dans la mesure pour exercer efficacement leurs fonctions.

*Article 34. Imposition*

1. La société, ses actifs, ses propriétés, ses revenus et ses transactions seront exonérés de tout impôt direct.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 1 du présent article, la Société ne demandera aucune exonération pour des impôts qui ne seraient pas plus élevés que ceux imposés pour des services d'utilité publique.

3. Les paragraphes précédents du présent article s'appliquent à des succursales qui sont contrôlées par la Société et à des coentreprises entre la Société et le Gouvernement des États membres.

*Article 35. Crédits, avantages fiscaux et restrictions quantitatives*

Chacun des États membres s'efforcera :

(a) d'accorder à la Société des crédits à long, moyen et à court terme à des conditions non moins favorables que celles qu'il accorde à des investisseurs similaires d'un État membre particulier;

(b) d'accorder à la Société un traitement non moins favorable que celui qu'il accorde à une entreprise exerçant des activités dans un pays membre;

(c) d'appliquer des restrictions quantitatives de manière favorable afin que la Société, ses succursales et ses filiales atteignent plus facilement les objectifs du présent Accord.

CHAPITRE IX. ARBITRAGE

*Article 36. Arbitrage*

1. Tout différend qui surgirait entre la Société et un pays qui cesse d'être membre ou entre la Société et tout pays membre après la décision de dissoudre la Société doit être référé en vue d'une décision définitive à un Tribunal de trois arbitres à la demande de n'importe quelle partie au différend. Chacune des parties nomme un arbitre et le troisième qui présidera le tribunal est nommé par les deux premiers arbitres. Si, dans un délai de trente jours, aucun arbitre n'a été désigné et que quinze jours après la nomination des deux premiers arbitres, le troisième n'a pas été désigné, l'une ou l'autre des parties peut demander au Secrétaire général de le nommer. La procédure d'arbitrage est fixée par les arbitres. Toutefois, le troisième arbitre doit avoir le pouvoir de régler toutes les questions de procédure en cas de désaccord à cet égard.

2. Un vote à la majorité des arbitres est suffisant pour arriver à une décision finale et obligatoire.

CHAPITRE X. DISPOSITIONS FINALES

*Article 37. Application*

Chaque État membre prendra les mesures nécessaires pour rendre efficaces les dispositions du présent Accord et promulguer la législation à cet effet.

*Article 38. Signature*

1. Le présent Accord est déposé auprès du Secrétaire général (mentionné dans le présent Accord comme le Dépositaire) et sera ouvert à la signature des pays figurant dans l'Annexe au présent instrument jusqu'au 15 septembre 1976.

2. Le Secrétaire général transmettra des copies certifiées conformes du présent Accord à tous les signataires et autres pays qui deviennent membres de la Société.

3. Tout pays figurant dans l'Annexe au présent Accord qui ne l'a pas signé accepte l'Accord en déposant l'instrument d'acceptation auprès du Dépositaire.

*Article 39. Entrée en vigueur*

1. Le présent Accord entrera en vigueur dès qu'il aura été signé ou accepté conformément à l'article 38 du présent Accord par n'importe lequel des quatre pays y compris les deux pays les plus développés figurant à l'Annexe au présent Accord.

2. Le Dépositaire informera les pays figurant à l'Annexe de la date de l'entrée en vigueur de l'Accord et leur communiquera la liste des pays qui ont signé et accepté le présent Accord et transmettra des copies certifiées conformes du présent Accord à tous les membres.

*Article 40. Accession*

Après l'entrée en vigueur du présent Accord, un pays autre que ceux figurant à l'Annexe peut à la discrétion du Conseil des Gouverneurs devenir membre de la Société en accédant au présent Accord à des termes fixés par le Conseil des Gouverneurs à une majorité des deux tiers. Ce pays devra déposer à la date ou avant une date fixée par le Conseil des Gouverneurs un instrument d'accession auprès du Dépositaire qui en informera la Société et les autres parties au présent Accord. Dès le dépôt effectué, le pays devient membre de la Société à la date qui a été décidée.

*Article 41. Admission de membres associés, etc.*

Le Conseil des Gouverneurs peut à sa discrétion et suivant des termes et conditions qu'il estime appropriés admettre comme membre de la Société tout pays auquel le paragraphe 4 de l'article 4 s'applique.

*Article 42. Réunion inaugurale*

1. Le plus tôt possible après l'entrée en vigueur de l'Accord, le Secrétaire général devra convoquer une réunion spéciale du Conseil d'administration.

2. Trente jours après la réunion inaugurale, conformément au paragraphe 1 du présent article, le Secrétaire général devra convoquer une réunion spéciale du Conseil des Gouverneurs si le Conseil d'administration, le Conseil des Gouverneurs ou lui-même estiment que c'est nécessaire.

En foi de quoi les soussignés à ce dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs ont apposé leur signature sur le présent Accord.

Fait à Georgetown, Guyana, le 18 août 1976 en un exemplaire unique qui sera déposé auprès du Secrétariat de la Communauté des Caraïbes, qui transmettra des copies à tous les États contractants.

Signé par le Gouvernement d'Antigua le 27 août 1976 à St John's, Antigua :

[Illisible]

Signé par le Gouvernement de Barbade à ..... :

Signé par le Gouvernement de Belize le 24 août 1976 à Belmopan, Belize :

[Illisible]

Ministre de l'agriculture

Signé par le Gouvernement de Dominique 31 août 1976 à Roseau, Dominique :

[Illisible]

Ministre de l'agriculture

Signé par le Gouvernement de Grenade le 3 septembre 1976 à ..... :

[Illisible]

Ministre de l'agriculture

Signé par le Gouvernement de Guyana le 18 août 1976 à Georgetown, Guyana :

[Illisible]

Ministre de l'agriculture

Signé par le Gouvernement de Jamaïque le 10 septembre 1976 à Georgetown, Guyana :

[Illisible]

Signé par le Gouvernement de Montserrat à ..... :

Signé par le Gouvernement de Saint-Kitts-Nevis-Anguilla le 28 août 1976 à Basseterre, Saint-Kitts :

Robert L. Bradshaw

Signé par le Gouvernement de Sainte-Lucie le 1er septembre 1976 à Castries, Sainte-Lucie :

[Illisible]

Ministre de l'agriculture

Signé par le Gouvernement de Saint-Vincent le 2 septembre 1976 à Kingstown, Saint-Vincent :

[Illisible]

Ministre de l'agriculture

Signé par le Gouvernement de Trinité-et-Tobago le 27 août 1976 à Port-of-Spain, Trinité :

[Illisible]

Ministre de l'agriculture

ANNEXE

COMPOSITION

Sont membres de la Société :

- (i) Antigua
- (ii) Barbade
- (iii) Belize
- (iv) Dominique
- (v) Grenade
- (vi) Guyana
- (vii) Jamaïque
- (viii) Montserrat
- (ix) Saint-Kitts-Nevis-Anguilla
- (x) Sainte-Lucie
- (xi) Saint-Vincent
- (xii) Trinité-et-Tobago